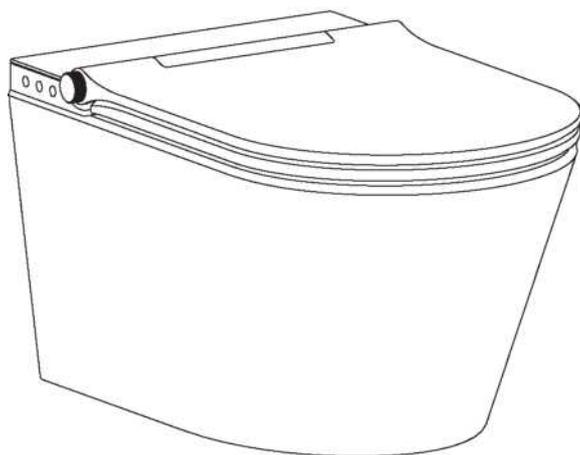
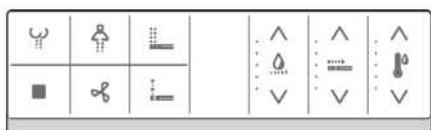




Uni - Flow

## Умный унитаз Руководство по установке

Применяется к моделям: CH1088ZR, CH10166ZR



- Благодарим за покупку нашего умного унитаза!  
Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством.



## Uni - Flow

Благодарим за покупку нашего умного унитаза!

Перед началом установки и использования унитаза внимательно ознакомьтесь с инструкциями и соответствующими иллюстрациями.

Изделия могут визуально отличаться от иллюстраций.

Руководство содержит гарантийный талон. Пожалуйста, храните его в надежном месте на случай, если он понадобится в будущем.

Если у вас возникнут проблемы с установкой или с работой изделия, обязательно свяжитесь с нами.

## Функции, доступные для вашего изделия

		CH1088ZR 	CH10166ZR 
Биде	Общее биде	•	•
	Женское биде	•	•
	Мобильный массажный обмыв	•	•
	Регулирование силы массажа	•	•
	Регулируемое давление воды	•	•
	Регулируемая температура воды	•	•
	Регулируемое положение форсунки	•	•
Очистка	Самоочищающаяся форсунка	•	•
	Разборка форсунки	•	•
	Антибактериальная форсунка	•	•
	Быстросъемное сиденье и крышка	•	○   •
Комфорт	Множество защитных функций	•	•
	Плавное закрытие	•	•
	Фоновая подсветка, ночная подсветка	•	•
	Мгновенный нагрев воды	•	•
	Сушка	•	•
	Сиденье с подогревом	/	○   •
	Предварительное смачивание	•	•
	Дезодорирование	•	•
	Удаление налета	•	•
	Поворотная ручка	•	•
	Дистанционное управление	•	•

○ «Опционально»

## Содержание

<b>Глава 1 Меры предосторожности .....</b>	<b>02</b>
1.1 Символы и значения .....	03
1.2 Надлежащее использование .....	03
1.3 Требования к пользователю .....	03
1.4 Использование только в исправном состоянии .....	03
1.5 Использование корпуса унитаза.....	03
1.6 Использование батареек .....	04
1.7 Другие меры предосторожности.....	05
<b>Глава 2 Общий обзор изделия .....</b>	<b>11</b>
2.1 Корпус унитаза.....	11
2.2 Изображение передних кнопок пульта дистанционного управления	12
2.3 Изображение задних кнопок пульта дистанционного управления	13
2.4 Описание панели с кнопками .....	14
2.5 Отображение списка функций на задней панели пульта дистанционного управления.....	15
<b>Глава 3 Инструкция по эксплуатации .....</b>	<b>16</b>
3.1 Инструкции по инициализации .....	16
3.2 Описание кнопок унитаза.....	18
3.3 Инструкции по использованию поворотной ручки .....	19
3.4 Инструкции по использованию кнопок дистанционного управления	20
<b>Глава 4 Очистка и техническое обслуживание .....</b>	<b>28</b>
4.1 Чистка корпуса унитаза.....	28
4.2 Очистка форсунки и распылителя .....	28
4.3 Включение и выключение предварительного смачивания	29
4.4 Очистка блока дистанционного управления .....	29
4.5 Очистка дезодорирующего устройства .....	30
4.6 Очистка фильтров .....	30
4.7 Удаление налета .....	32
4.8 Утилизация отходов .....	33
4.9 Техническое обслуживание изделия .....	33
4.10 Уход за изделием зимой .....	34
<b>Глава 5 Определение неисправностей и устранение неполадок</b>	<b>35</b>
<b>Глава 6 Технические данные.....</b>	<b>39</b>

# Глава 1 Меры предосторожности

Для предотвращения причинения вреда пользователям или другим лицам внимательно прочтите [указания по мерам предосторожности] и обязательно соблюдайте их!

## 1.1 Символы и значения



### Предупреждение

Игнорирование этого знака может привести к серьезным травмам или летальному исходу.



### Уведомление

Игнорирование этого знака может привести к травмам или повреждению имущества.

### Символы и их значения:



Этот символ обозначает обязательность выполнения



Этот символ обозначает запрет



Этот символ обозначает запрет на разборку или неразрешенную модификацию данного изделия



Этот символ обозначает необходимость подсоединения провода заземления



Этот символ обозначает запрет на погружение в воду



Этот символ обозначает запрет на прикосновение мокрыми руками



Этот символ обозначает запрет на использование высокотемпературных и легковоспламеняющихся предметов

Для обеспечения бесперебойного и правильного использования умного унитаза внимательно прочитайте инструкции, особенно инструкции по безопасности. Храните руководство по эксплуатации надлежащим образом. Если изделие необходимо передать другим лицам, обязательно приложите данное руководство по эксплуатации. Все инструкции были подтверждены в соответствии с актуальным техническим состоянием оборудования на момент печати. Компания Mipic оставляет за собой право вносить изменения по результатам дальнейших разработок.

## 1.2 Надлежащее использование

Это изделие представляет собой умный унитаз с функцией общего биде и женского биде, которое можно использовать как обычный унитаз. Его можно использовать только в закрытых помещениях. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению. Компания Mipic не несет никакой ответственности за последствия, вызванные использованием не по назначению.

## 1.3 Требования к пользователю

Дети в возрасте до 3-х лет и люди, которые не разбираются в оборудовании, а также люди с физическими, сенсорными, психическими и другими заболеваниями, могут использовать изделие после инструктажа по технике безопасности или под наблюдением другого человека.

Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.

## 1.4 Использование только в исправном состоянии



Убедитесь, что шнур питания не поврежден.

Шнур питания нельзя заземлять или пережимать.

Держите шнур питания подальше от горячих поверхностей и острых краев.

Не пользуйтесь унитазом, если он не работает должным образом. Отключите источник питания, закройте запорный кран, перекройте подачу воды, обратитесь на горячую линию обслуживания клиентов, чтобы избежать выхода изделия из строя и повреждений, вызванных использованием не по назначению.

## 1.5 Использование корпуса унитаза

Холодная вода для унитаза должна подаваться из магистрального водопровода.

Используйте новый шланг в сборе, который входит в комплектацию изделия. Старый шланг нельзя использовать повторно.

Само изделие не имеет функции защиты от протечек, его следует устанавливать в линию, на которой можно использовать защиту от протечек.

Стационарная проводка должна быть снабжена устройством для полного отключения в условиях класса перенапряжения III в соответствии с правилами подключения и расстоянием между контактами.

Стационарная линия электропроводки должна иметь номинальную площадь поперечного сечения провода 1–2 мм<sup>2</sup> (17–14 AWG).

Для дополнительной защиты в электрической цепи питания рекомендуется установить устройство защиты от короткого замыкания (УЗО – устройство защитного отключения) с номинальным дифференциальным отключающим током, не превышающим 30 мА.

Обратитесь за советом к своему установщику.

Убедитесь, что заземляющий конец провода источника питания на 10 мм (3/8 дюйма) длиннее провода под напряжением (L) и нулевого провода (N).

Перед установкой изделия убедитесь, что электрическая распределительная коробка закреплена на стене.

При изменении температуры модели ME4010 с более холодной на более горячую может образоваться конденсат. Выключите устройство на несколько часов.

Не загрязняйте, не распыляйте и не засоряйте распылитель для очистки умышленно и/или бесцельно.

Не смывайте газеты, подгузники, прокладки и другие предметы в унитаз, так как они легко засоряют изделие. Работы по техническому обслуживанию должны выполняться соответствующими специалистами.

Не используйте принадлежности, не рекомендованные к использованию.

## 1.6 Использование батареек



Не допускайте попадания электролита аккумулятора на кожу, в глаза или на слизистые оболочки.

Если кислота попала на кожу, промойте пораженный участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

Храните батарейку в недоступном для детей месте. Проглатывание батарейки может быть опасно для жизни. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.

Не заряжайте батарейку, не используйте другие инструменты для восстановления заряда батарейки, не извлекайте батарейку, не бросайте ее в огонь и не допускайте короткого замыкания.

Разряженную батарейку нужно немедленно извлечь из пульта управления. В противном случае жидкость может вытечь и привести к повреждению.

Не вставляйте вместе старые и новые батарейки в пульт дистанционного управления.

Перед установкой в пульт убедитесь, что батарейки новые. При установке обратите внимание на правильную полярность батарейки.

Если пульт управления не используется в течение длительного времени, извлеките батарейки.

Не помещайте батарейки в экстремальные условия: не подвергайте их воздействию высоких температур и солнечных лучей. В противном случае может произойти утечка.

Не допускайте короткого замыкания на положительной и отрицательной клеммах пульта дистанционного управления.

## 1.7 Другие меры предосторожности



Люди с ограниченными возможностями, не имеющие достаточного опыта или здравого смысла (включая детей), должны использовать изделие под присмотром специально назначенного лица.

Данное изделие должно быть подключено к источнику холодной воды (температура воды около 4~30 °C), в противном случае оно может сгореть или выйти из строя.

В случае неисправности немедленно отключите источник питания, закройте угловой кран впуска воды и прекратите использование.

Ниже приведены нештатные и неисправные состояния:

- Изделие треснуло или повреждено
- Дымление изделия
- Необычный звук и запах гари
- Перегрев изделия
- Просачивание воды из труб и изделий

Дальнейшее использование, независимо от вида неисправности изделия, может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или утечке.



Не засовывайте пальцы или другие предметы в отверстие для сушки и не закрывайте его. Это может привести к ожогам, поражению электрическим током или повреждению деталей.

Данное изделие относится к электротехническим изделиям, поэтому не устанавливайте его в местах, где оно может намокнуть, а также в местах с высокой влажностью.

Не проливайте воду или моющее средство на изделие, его нижнюю часть и вилку сетевого шнура, иначе это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию и возгоранию.

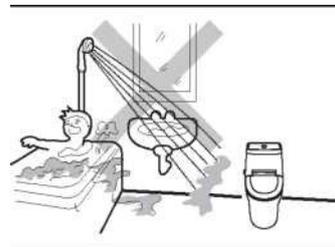
Не поднимайте изделие за крышку или ободок.



Не поднимайте крышку или ободок, если на крышке или на ободке что-то находится. Это может привести к повреждению изделия и травмам.



При использовании в ванной комнате убедитесь, что электрическая розетка водонепроницаема. Несоблюдение мер по обеспечению водонепроницаемости может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



### Запрет на погружение в воду

Используйте устройство для предотвращения разбрызгивания, не разбрызгивайте воду или моющее средство на корпус и вилку сетевого шнура. Это может привести к повреждению изделия, возгоранию или поражению электрическим током.



### Подсоединение провода заземления

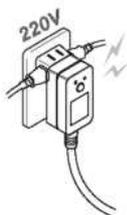
Проверьте, заземлена ли розетка.

Данное изделие должно быть надежно заземлено. Его можно подключать только к специализированной сети 220–240 В, 50/60 Гц, 10 А с использованием автоматического выключателя замыкания на землю или схемы защиты от утечки на землю.



### Обязательное соблюдение

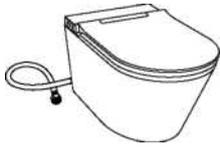
После удаления пыли с вилки убедитесь, что вилка надежно вставлена в розетку. Выньте вилку из розетки и протрите ее сухой тканью.



### Не используйте слишком большую нагрузку на одну и ту же розетку

Подходит для подключения в сеть с переменным напряжением 220~240 В (50/60 Гц) без перегрузок.

Нарушение этого требования может привести к перегреву или возгоранию.



### **Запрещено**

Не сгибайте и не перекручивайте шланг подачи воды. Это может привести к утечке воды.



### **Запрещено**

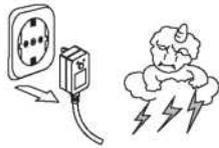
Не используйте для чистки изделия следующие средства: бензин, банановую воду, бензол, растворитель для краски, обеззараживающий порошок и нейлоновую щетку.

Это может привести к повреждению впускной трубки или изделия.



### **Запрещено**

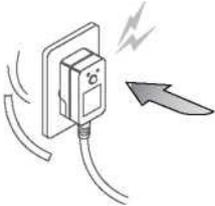
При использовании радиоприемника держитесь подальше от изделия.



### **Нужно соблюдать**

Вынимайте вилку из розетки во время грозы и молнии.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



### **Запрещено**

Не используйте незакрепленные или неисправные розетки.

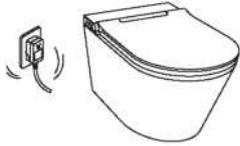
Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



### **Запрет на прикосновение мокрыми руками**

Не подключайте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.

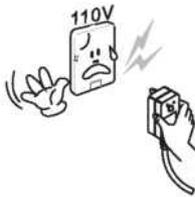
Это может привести к поражению электрическим током.



### **Запрещено**

Не выдергивайте и не повреждайте вилку/шнур питания.

Это может привести к возгоранию, короткому замыканию или поражению электрическим током.



### **Запрещено**

Не используйте источник переменного тока с напряжением ниже 220~240 В.

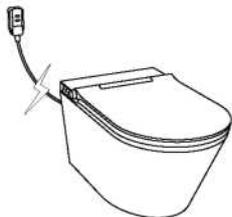
Это может привести к выходу изделия из строя.



### **Выньте вилку из розетки**

Отключите питание и выньте вилку из розетки перед демонтажем или чисткой изделия.

Несоблюдение может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



### **Обязательно к соблюдению**

Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить. Во избежание опасности соблюдайте следующие правила: обратитесь в магазин, где вы приобрели это изделие, или в ближайший центр обслуживания клиентов. Замена должна быть произведена изготовителем, его сервисным центром или уполномоченным специалистом.



### **Выньте вилку из розетки**

Если изделие не используется в течение длительного времени, слейте воду из шланга для подачи воды и отсоедините шнур питания от розетки. В противном случае это может привести к загрязнению воды и к кожным инфекциям.



### **Запрещено**

Не опирайтесь на крышку.

Это может привести к повреждению крышки унитаза и к травмам.



### **Запрещено**

Не позволяйте детям играть на сиденье и на крышке, не наступайте на нее, не садитесь и не ставьте на нее тяжелые предметы.

Это может привести к травмам или к повреждению изделия.



### **Запрещено**

Не устанавливайте модель ME4010 в помещении, где может образоваться иней. Необходимо поддерживать в помещении температуру не ниже 4°C во избежание замерзания изделия и повреждения его механизма.



### **Запрещено**

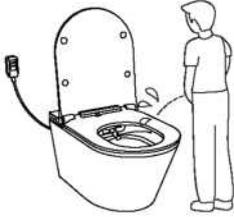
Не подвергайте модель ME4010 прямому воздействию воды, яркого света или солнечных лучей.

Это может привести к выцветанию и нестабильной рабочей температуре.



### **Запрещено**

Запрещено закрывать крышку и сиденье с усилием. Это может привести к повреждению изделия.



### **Запрещено**

Не допускайте попадания мочи на корпус и форсунку. Это может привести к выходу изделия из строя или появлению розовых и коричневых пятен.



### **Запрет на высокую температуру**

Не размещайте вблизи изделия горячие и легковоспламеняющиеся материалы. Это может привести к возгоранию. Запрещается выбрасывать в унитаз тлеющие сигареты и другие горячие материалы.



### **Запрет на демонтаж**

Ни в коем случае не разбирайте, не ремонтируйте и не переделывайте данное изделие самостоятельно.

Это может привести к возгоранию, короткому замыканию и поражению электрическим током.



### **Запрещено**

Не подключайте сточные воды, смешанную воду, промышленную воду, морскую воду или другую неочищенную или получищенную воду.

Это может привести к кожной инфекции или неисправности изделия.

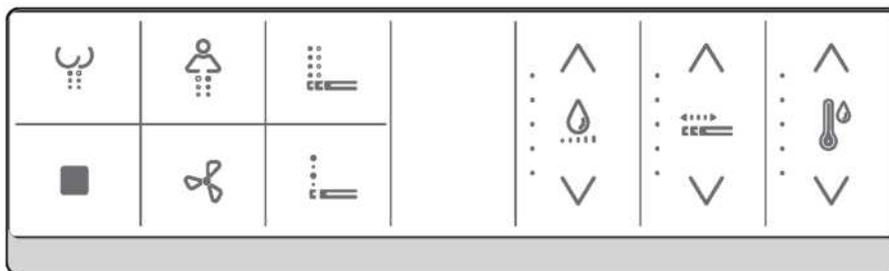
## Глава 2 Общий обзор изделия

### 2.1 Корпус унитаза

Модели без подогрева сиденья



## 2.2 Изображение передних кнопок пульта дистанционного управления



Иконка	Кнопка	Иконка	Кнопка
	Общее биде		Регулировка потока воды
	Женское биде		
	Стоп		Регулировка положения форсунки
	Сушка		
	Мобильный массажный обмыв		Регулировка температуры воды
	Импульсный массаж		
			

## 2.3 Изображение задних кнопок пульта дистанционного управления



ВХОД



НАСТРОЙКА,  
ВОЗВРАТ

Возврат к  
предыдущему  
меню при  
настройке



ВЫБОР  
ФУНКЦИИ



НАСТРОЙКА  
ВЫБОРА

1. Нажмите 

Автоматическое переключение  
электронного экрана дисплея

МЕНЮ 1/4

1. ОЧИСТКА И  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ  
СМАЧИВАНИЕ

2. АВТОМАТИЧЕСКАЯ  
ФУНКЦИЯ

2. Просмотр настроек на электронном  
экране



(вверх и вниз)  
Нажмите для  
выбора функции

Если не выбрано  
ОЧИСТКА И  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ  
СМАЧИВАНИЕ

Если выбрано  
РУЧНАЯ ОЧИСТКА /  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ  
СМАЧИВАНИЕ

После нажатия кнопки  настройка будет  
применена

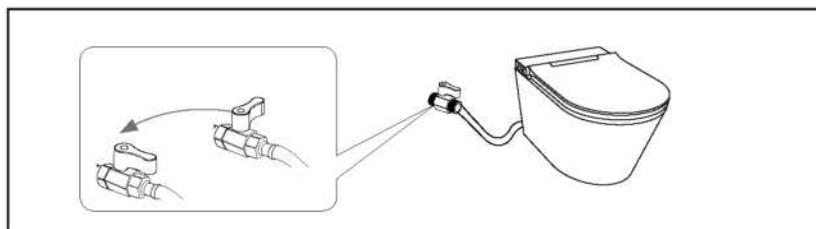
## 2.5 Отображение списка функций на задней панели пульта дистанционного управления

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3
		Совет: для возврата к предыдущему меню нажмите 
	Количество элементов, отображаемых на экране	
Меню	1/4	
1. ОЧИСТКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (CLEAN & PRE-WET)	ОЧИСТКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (CLEAN & PRE-WET) 1/2  РУЧНАЯ ОЧИСТКА / ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (MANUAL CLEAN / PREWET)	
2. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ (AUTO FUNCTION)	АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ (AUTO FUNCTION) 1/3  1. АВТОДЕЗОДОРАТОР (AUTO DEODORIZER)  2. НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА (NIGHT LIGHT)  3. НАПОМИНАНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ НАЛЕТА (DESCALING REMINDER)	АВТОДЕЗОДОРАТОР (AUTO DEODORIZER) 1/2  1. ВКЛ (ON) 2. ВЫКЛ (OFF)  НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА (NIGHT LIGHT) 1/2  1. ВКЛ (ON) 2. ВЫКЛ (OFF)  НАПОМИНАНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ НАЛЕТА (DESCALING REMINDER) 1/4  1. 120PPM 2. 250PPM 3. 425PPM 4. ВЫКЛ (OFF)
3. ЯЗЫК (LANGUAGE)	ЯЗЫК (LANGUAGE) 1/4  1. АНГЛИЙСКИЙ (ENGLISH) 2. НЕМЕЦКИЙ (DEUTSCH) 3. ФРАНЦУЗСКИЙ (FRANCAIS) 4. ИСПАНСКИЙ (ESPANOL)	
4. СБРОС (RESET)	СБРОС (RESET)  ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СБРОСА (CONFIRM RESET)  ВЕРСИЯ (VER.): 1.0	

## Глава 3 Инструкция по эксплуатации

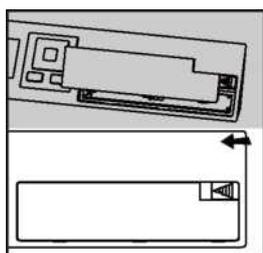
### 3.1 Операция инициализации

1. Откройте впускной кран и убедитесь, что водопроводная вода подключена.

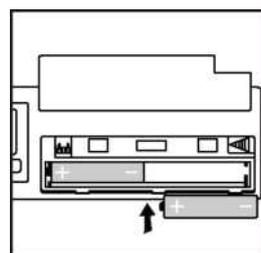


Поверните по часовой стрелке, чтобы открыть

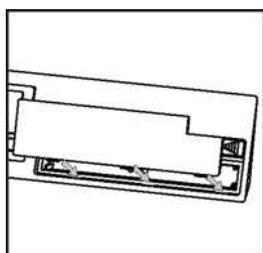
2. Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления



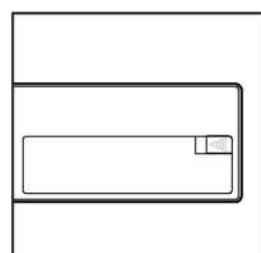
а. В положении, указанном на задней панели пульта дистанционного управления, сильно нажмите влево и откройте крышку батарейного отсека, как показано выше.



б. Установите две батарейки типа AAA.



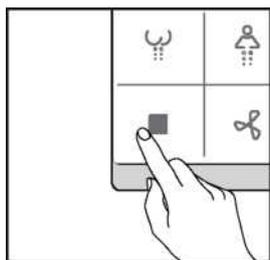
с. Как показано на рисунке, используйте крышку батарейного отсека, чтобы совместить выемку с небольшим выступом, и закройте крышку батарейного отсека.



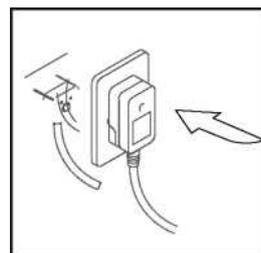
д. На этом установка завершена

Попробуйте воспользоваться пультом дистанционного управления. Если при нажатии кнопки на пульте дистанционного управления загорится индикатор состояния, значит, батарейки исправны и пульт работает. Если пульт дистанционного управления не работает, проверьте, заряжены ли батарейки и правильно ли они установлены. Разряженные батарейки нужно заменить на новые описанным выше способом.

### 3. Привязка кода



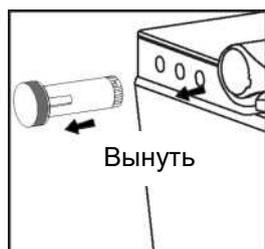
а. Нажмите и удерживайте кнопку «стоп» для привязки к устройству (питание устройства должно быть выключено) до тех пор, пока на пульте дистанционного управления не начнет мигать индикатор состояния.



б. Подключите устройство к сети, загорится индикатор подключения защиты от утечки. В течение 15 секунд будет происходить «инициализация». Затем раздастся щелчок, а индикатор погаснет, что означает, что код принят.

Если привязка кода не удастся, индикатор автоматически погаснет через 30 секунд. Повторите попытку, как описано выше. Если попытка привязки повторно не удастся, обратитесь к специалисту.

### 4. Нажмите кнопку переключения

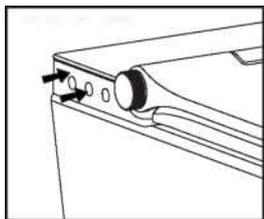


а. Вытяните поворотную ручку с батарейным отсеком в горизонтальном направлении (обратите внимание, что ручка защелкивается по направлению к верхней крышке унитаза), как показано на рисунке

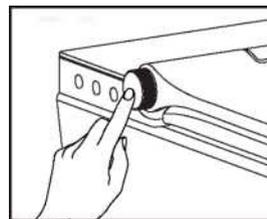


б. Откройте крышку батарейного отсека и вставьте батарейку в отверстие. Обратите внимание, что на батарейке отмечено + CR 2032 3V, и она расположена положительной стороной вверх, как показано на рисунке

## 5. Повторное согласование кода привязки пульта дистанционного управления



Нажмите одновременно

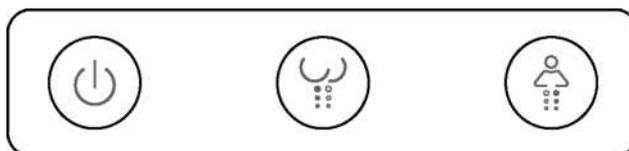


Нажмите и удерживайте

а. Одновременно нажмите кнопки «Питание» и «Общее биде». После отпущения этих кнопок главное устройство издаст длинный звуковой сигнал - это означает, что оно находится в состоянии привязки по коду (если звуковой сигнал отсутствует, это может быть связано с неправильным нажатием, повторите попытку).

б. Нажмите и удерживайте «ручку» до тех пор, пока главное устройство не издаст длинный звуковой сигнал - это означает, что привязка по коду успешно завершена; примерно через 10 секунд код будет успешно закодирован. Если попытка не удалась, повторите описанные выше действия; если опять не получилось, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

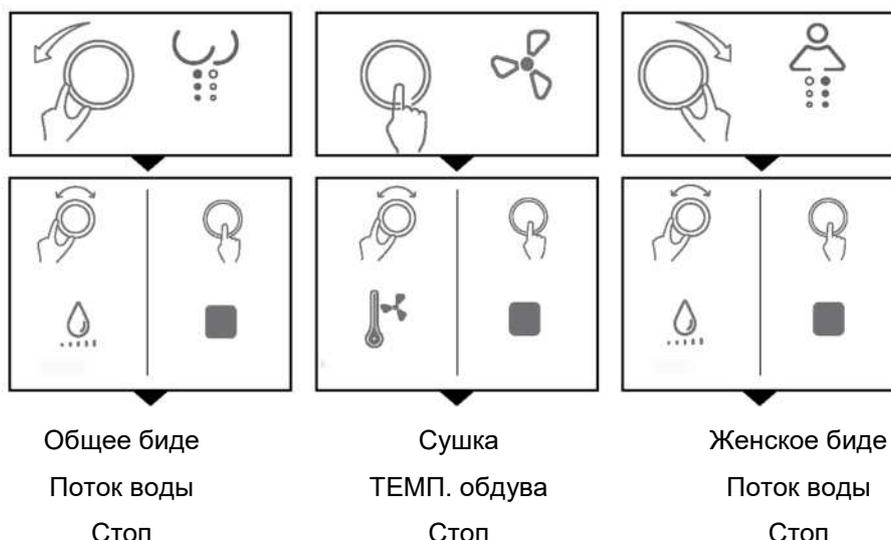
## 3.2 Описание кнопок унитаза



Источник питания	Общее биде	Женское биде
<p>Если умный унитаз используется, то при нажатии кнопки «Питание» текущая операция завершается.</p> <p>Если умный унитаз не используется, нажмите и удерживайте кнопку более трех секунд, чтобы выключить умный унитаз.</p>	<p>При нажатии кнопки «Общее биде» активируется функция общего биде, форсунка подводится, и происходит аккуратный и безопасный обмыв сзади.</p> <p>Нажмите кнопку «Общее биде» еще раз или нажмите кнопку «Стоп» на пульте дистанционного управления, чтобы завершить обмыв, или же он завершится автоматически через 3 минуты.</p>	<p>При нажатии кнопки «Женское биде» активируется функция женского биде, форсунка подводится, и происходит аккуратный и безопасный обмыв в нужном направлении.</p> <p>Нажмите кнопку «Женское биде» еще раз или нажмите кнопку «Стоп» на пульте дистанционного управления, чтобы завершить обмыв, или же он завершится автоматически через 3 минуты.</p>

Когда унитаз функционирует в любом режиме, нажмите любую кнопку еще раз, чтобы остановить его работу.

### 3.3 Инструкции по использованию поворотной ручки



<p>В условиях задействования сиденья поверните ручку назад, чтобы активировать функцию общего биде.</p> <p>1. При включении функции раздастся короткий звуковой сигнал, при выключении функции также раздастся короткий звуковой сигнал; период автоматической активации — 3 минуты;</p> <p>2. В режиме биде силу подачи воды можно постепенно повышать в 4 этапа, поворачивая ручку вперед. Каждая регулировка сопровождается коротким звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении максимального положения;</p> <p>3. В режиме биде силу подачи воды можно также постепенно уменьшать в 4 этапа,</p>	<p>Нажмите на ручку, чтобы активировать функцию сушки теплым воздухом при включенном датчике и отсутствии смыва.</p> <p>1. При включении функции раздастся короткий звуковой сигнал, при выключении функции также раздастся короткий звуковой сигнал; период автоматической активации — 4 минуты;</p> <p>2. В режиме сушки можно постепенно повышать температуру воздуха в 5 этапов, поворачивая ручку вперед. Каждая регулировка сопровождается коротким звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении максимального значения;</p> <p>3. В режиме сушки также можно постепенно уменьшать температуру</p>	<p>В условиях задействования сиденья поверните ручку вперед, чтобы активировать функцию женского биде.</p> <p>1. При включении функции раздастся короткий звуковой сигнал, при выключении функции также раздастся короткий звуковой сигнал; период автоматической активации — 3 минуты;</p> <p>2. В режиме биде силу подачи воды можно постепенно повышать в 4 этапа, поворачивая ручку вперед. Каждая регулировка сопровождается коротким звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении максимального положения;</p> <p>3. В режиме биде силу подачи воды можно также постепенно уменьшать в 4 этапа,</p>
--	--	---

<p>поворачивая ручку назад. Каждая регулировка сопровождается звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении минимального положения; для отключения функции общего биде нажмите на ручку.</p>	<p>воздуха в 5 этапов, поворачивая ручку назад. Каждая регулировка сопровождается коротким звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении минимального значения; Нажмите на ручку, чтобы остановить функцию сушки.</p>	<p>поворачивая ручку назад. Каждая регулировка сопровождается звуковым сигналом и двумя звуковыми сигналами при достижении минимального положения; Нажмите на ручку, чтобы остановить функцию женского биде.</p>
---	--	--

### 3.4 Инструкции по использованию кнопок дистанционного управления

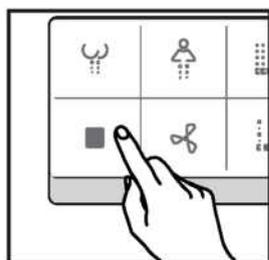
Умный унитаз управляется с помощью ручки и пульта дистанционного управления. Ручка позволяет управлять функциями общего биде, женского биде, сушки и останова. Другими функциями можно управлять с помощью пульта дистанционного управления, в том числе, настройками, которые также можно менять с помощью пульта дистанционного управления. Нажмите соответствующую кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы активировать соответствующую функцию. Кнопка на короткое время загорится белой подсветкой и погаснет через 5 секунд.

В любом случае при нажатии кнопки «Стоп» выполнение выбранной функции прекращается; при обнаружении нажатия более двух кнопок задействуется первая кнопка.

Если пульт дистанционного управления недоступен, проверьте, установлены ли батарейки и заряжены ли они. Если нет, установите батарейки, как описано в операции инициализации.



Нажмите кнопку «Стоп», чтобы остановить текущее выполнение функции.



В любых обстоятельствах при нажатии кнопки «Стоп» выполнение текущей функции прекращается.

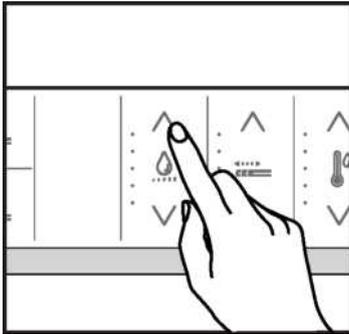
При обнаружении нажатия более двух кнопок задействуется кнопка, нажатая первой.



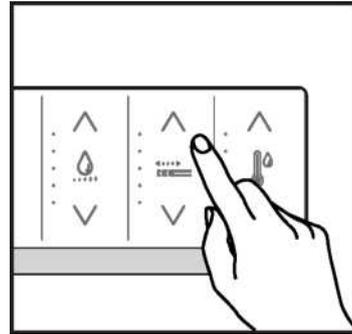
## Rear Wash

Нажмите кнопку «Общее биде», загорится световой индикатор, раздастся звуковой сигнал системы, и запустится функция общего биде.

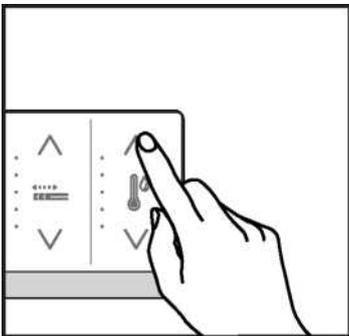
Условия: в условиях задействования сиденья.



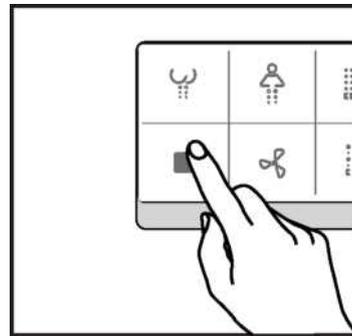
В режиме общего биде нажмите «^» в разделе «Регулировка потока воды», чтобы увеличить интенсивность струи; нажмите «v», чтобы уменьшить интенсивность струи.



В режиме общего биде нажмите «^» в разделе «Регулировка положения форсунки», чтобы переместить форсунку вперед; нажмите «v», чтобы переместить форсунку назад.



В режиме общего биде нажмите «^» в разделе «Регулировка температуры воды», чтобы увеличить температуру воды; нажмите «v», чтобы снизить температуру воды.



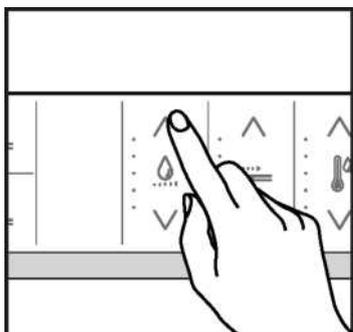
Нажмите кнопку «Стоп», чтобы остановить функцию «Общее биде», или подождите 3 минуты для автоматической остановки.



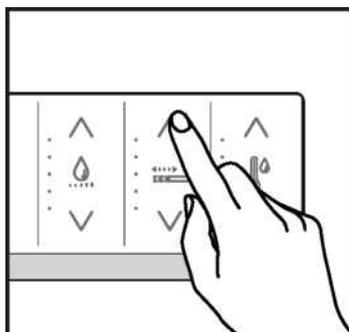
## Women Wash

Нажмите кнопку «Женское биде», загорится световой индикатор, раздастся звуковой сигнал системы, и запустится функция женского биде.

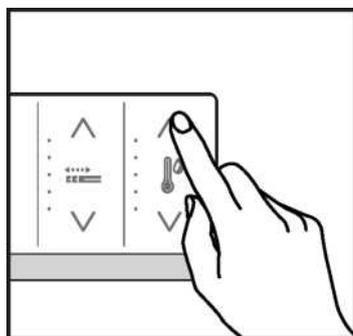
Условия: в условиях задействования сиденья.



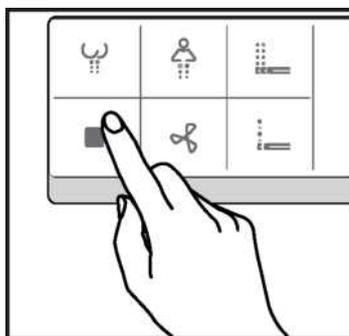
В режиме женского биде нажмите «Λ» в разделе «Регулировка потока воды», чтобы увеличить интенсивность струи; нажмите «V», чтобы уменьшить интенсивность струи.



В режиме женского биде нажмите «Λ» в разделе «Регулировка положения форсунки», чтобы переместить форсунку вперед; нажмите «V», чтобы переместить форсунку назад.



В режиме женского биде нажмите «Λ» в разделе «Регулировка температуры воды», чтобы увеличить температуру воды; нажмите «V», чтобы снизить температуру воды.



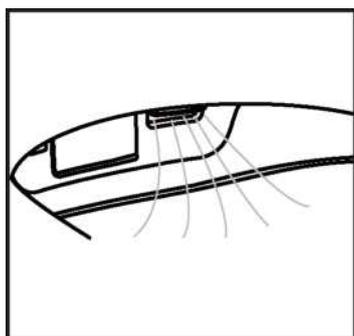
Нажмите кнопку «Стоп», чтобы остановить функцию «Женское биде», или подождите 3 минуты для автоматической остановки.



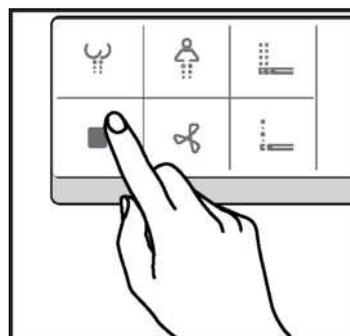
## Drying

Нажмите кнопку «Сушка», чтобы активировать подачу струи теплого воздуха.

Условия: в условиях задействования сиденья.



Включается режим «Сушка», открывается крышка для подачи теплого воздуха, и из нее выходит теплый воздух комфортной температуры.



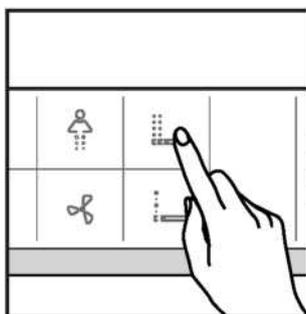
Нажмите кнопку «Стоп», чтобы остановить функцию «Сушка», или подождите 4 минуты для автоматической остановки.



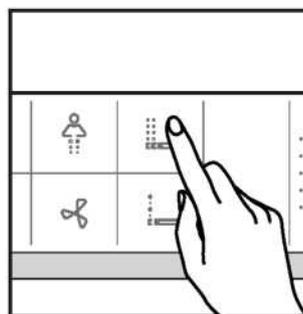
## Mobile massage wash

При использовании функции «Мобильный массажный обмыв» одновременно с функцией биде форсунка перемещается вперед и назад.

Условие: Активирована функция «Общее биде» или «Женское биде».



Активируется функция «Мобильный массажный обмыв», и форсунка перемещается назад и вперед.



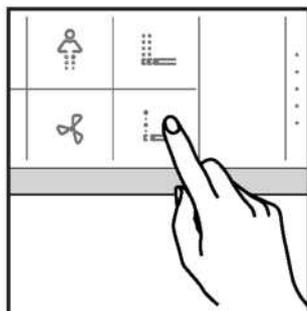
Нажмите «Мобильный массажный обмыв» еще раз, чтобы остановить функцию мобильного массажного обмыва и вернуться в режим общего биде/женского биде, или подождите 3 минуты до автоматической остановки.



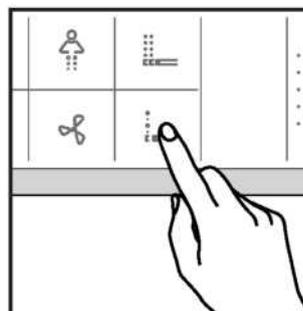
### Pulse massage

При нажатии кнопки «Импульсный массаж» одновременно с функцией биде сила струи воды варьируется.

Условие: Активирована функция «Общее биде» или «Женское биде».



Включается функция «Импульсный массаж», и интенсивность подачи воды начнет варьироваться.

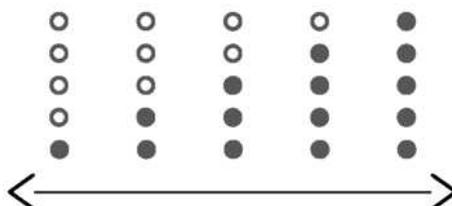


Нажмите «Импульсный массаж» еще раз, чтобы остановить функцию импульсного массажа и вернуться в режим общего биде/женского биде, или подождите 3 минуты до автоматической остановки.



### Nozzle position adjustment

Существует 5 уровней регулировки положения форсунки. Значение по умолчанию — уровень 3. Условие: Активирована функция «Общее биде» или «Женское биде».



назад

вперед

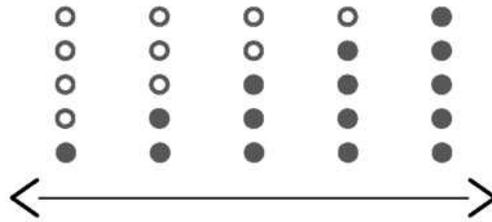
При нажатии кнопки «Λ» в режиме регулировки положения форсунки форсунка подводится, и при каждом нажатии данной кнопки она подводится на 1 уровень, пока не достигнет самого верхнего положения. При нажатии кнопки «V» в этом же режиме форсунка отводится, и при каждом нажатии данной кнопки она отводится на 1 уровень, пока не достигнет самого нижнего положения.



### Water flow adjustment

Существует 5 уровней регулировки потока воды. Значение по умолчанию — уровень 3.

Условие: Активирована функция «Общее биде» или «Женское биде».



назад

вперед

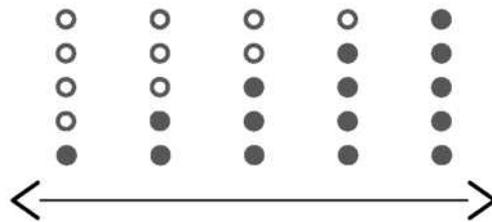
Нажмите кнопку «Λ», чтобы увеличить поток воды. При каждом нажатии кнопки интенсивность потока воды увеличивается на 1 уровень, пока не достигнет самого высокого уровня. Нажмите кнопку «V», чтобы уменьшить поток воды. При каждом нажатии кнопки интенсивность потока воды уменьшается на 1 уровень, пока не достигнет самого низкого уровня.



### Water temperature adjustment

Существует 5 уровней регулировки температуры воды. Значение по умолчанию — уровень 3.

Условие: Активирована функция «Общее биде» или «Женское биде».



назад

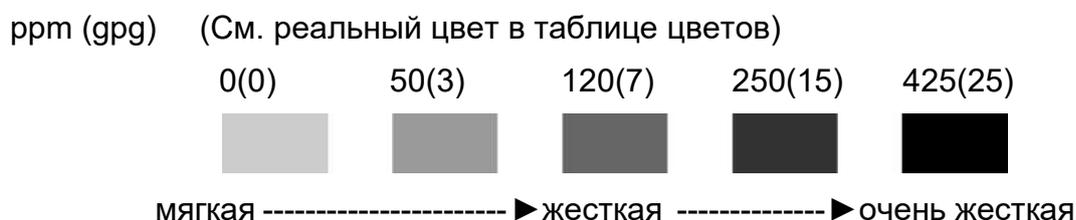
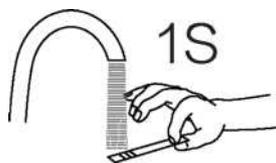
вперед

Нажмите кнопку «Λ», чтобы увеличить температуру воды. Каждый раз, когда вы нажимаете на эту кнопку, температура воды увеличивается на 1 уровень, пока не достигнет самого высокого уровня. Нажмите кнопку «V», чтобы снизить температуру воды. При каждом нажатии кнопки температура воды уменьшается на 1 уровень, пока не достигнет самого низкого уровня.

### 3.7 Настройка напоминания об удалении налета (на задней панели пульта дистанционного управления)

Из-за разницы в жесткости воды постепенно будет образовываться налет. После установки устройства «все в одном» вам необходимо использовать «тест-полоску для определения общей жесткости» (входит в комплект поставки), чтобы проверить качество местной воды.

Метод испытания:



Измерьте качество воды в месте установки, погрузите активную область в испытательный раствор на 1 секунду и удалите лишние капли воды;

Оставьте полоску на 15 секунд, сравните цвет результата теста с таблицей на рисунке выше (см. реальный цвет в таблице цветов). Этот цвет приблизительно отражает концентрацию.

Установите режим напоминания об очистке от налета на задней панели пульта дистанционного управления в соответствии с указанным значением.

Если результат находится между двумя значениями, выберите более высокое значение.

Способ настройки (пример: при значении концентрации 120 ppm однократное напоминание об удалении налета):

МЕНЮ (MENU) 2/4 1. РУЧНАЯ ОЧИСТКА (MANUAL CLEANING) 2. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ (AUTO FUNCTION)	АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ (AUTO FUNCTION) 3/3 2. НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА (NIGHT LIGHT) 3. НАПОМИНАНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ НАЛЕТА (DESCALING REMINDER)	НАПОМИНАНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ НАЛЕТА (DESCALING REMINDER) 1/4 1. 120PPM 2. 250PPM	ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ 425 PPM
---	---	---	------------------------

По истечении установленного срока для удаления налета начинает мигать индикатор напоминания об удалении налета. Добавьте жидкость для удаления налета, чтобы очистить изделие от налета.

(подробности смотрите на стр. 41-42).

## Глава 4 Очистка и техническое обслуживание

### 4.1 Чистка корпуса унитаза

Чистите корпус унитаза регулярно или сразу после загрязнения. Если чистку проводить нерегулярно, грязь может стать заметной, что приведет к образованию трудно удаляемых загрязнений.

Всегда выключайте питание перед очисткой поверхности изделия.

Не допускайте попадания воды или моющего средства внутрь изделия или на вилку сетевого шнура, так как это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током или возгоранию.

Обратите внимание, что неправильная очистка может привести к обесцвечиванию, пожелтению или дефектам поверхности.

- Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие средства, содержащие хлор или кислоты.
- Используйте только чистящие средства и оборудование, предназначенные для соответствующей области применения.
- Следуйте инструкциям производителя чистящего средства.
- Не смешивайте чистящие средства.

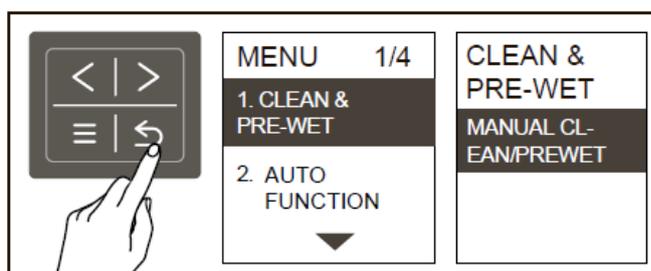
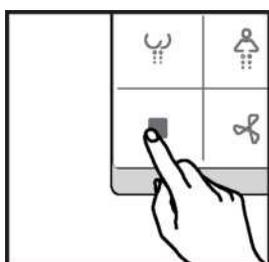
Протрите мягкой тряпкой, смоченной в воде и отжатой. Нейтральный мыльный раствор — идеальное средство для ежедневной очистки.

### 4.2 Очистка форсунки и распылителя

Форсунка распылителя автоматически отводится для самоочистки до и после использования функции очистки.

# Ручная очистка форсунок и распылителя.

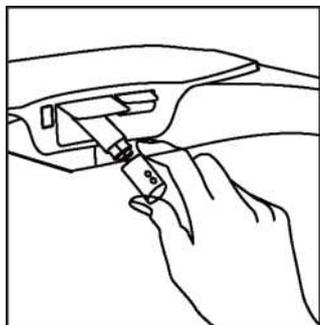
Регулярно или при обнаружении загрязнений очищайте распылитель форсунки.



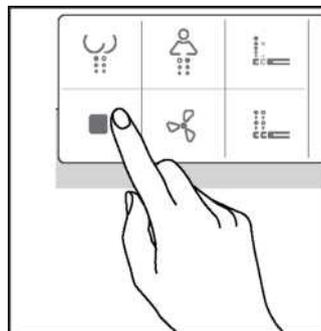
МЕНЮ (MENU) 1/4	ОЧИСТКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (CLEAN & PRE-WET)
1. ОЧИСТКА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (CLEAN & PRE-WET)	РУЧНАЯ ОЧИСТКА / ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (MANUAL CLEAN / PREWET)
2. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ (AUTO FUNCTION)	

1. Нажмите и удерживайте кнопку «стоп», чтобы привести унитаз в режим ожидания

2. Активируйте очистку форсунки, как представлено на рисунке выше, на задней панели пульта дистанционного управления. Форсунка подводится без воды. В процессе очистки главное устройство будет издавать короткий звуковой сигнал каждые 3 секунды.



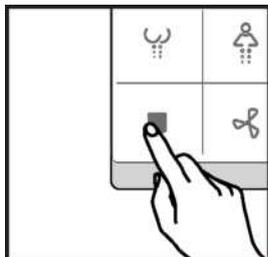
3. Снимите распылительную головку и протрите ее тряпкой, губкой или щеткой с нейтральным моющим средством.



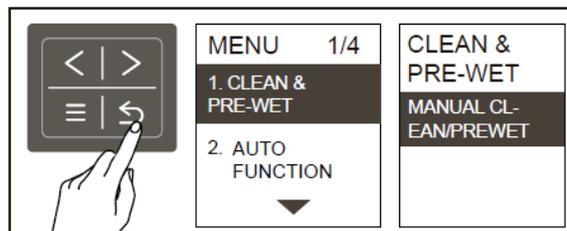
4. Верните очищенную распылительную головку на место, снова нажмите «Стоп» на передней панели пульта дистанционного управления, чтобы завершить работу, и форсунка будет отведена.

### 4.3 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СМАЧИВАНИЯ

Первоначальная настройка для предварительного смачивания — «ВКЛ.». Если вы хотите отключить функцию предварительного смачивания, следуйте приведенной ниже инструкции:



1. Нажмите кнопку «стоп», чтобы убедиться, что унитаз находится в режиме ожидания.



2. Выберите режим ОЧИСТКИ и ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СМАЧИВАНИЯ (CLEAN & PRE-WET) и подтвердите РУЧНУЮ ОЧИСТКУ / ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (MANUAL CLEAN / PREWET), будет выполнен подвод форсунки без воды.

3. Нажмите кнопку остановки, произойдет отвод форсунки. Функция предварительного смачивания отключится.

4. Повторите описанные выше действия, если хотите включить функцию предварительного смачивания.

(Операция аналогична очистке форсунки и распылителя).

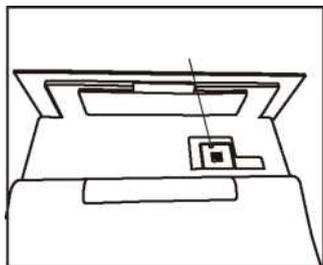
## 4.4 Очистка пульта дистанционного управления

Протирайте пульт дистанционного управления и подставку для него мягкой влажной тканью.

## 4.5 Очистка дезодорирующего устройства

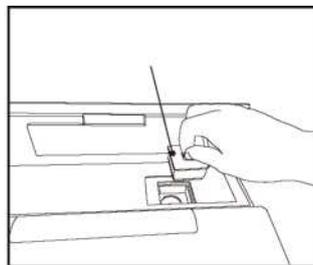
1. При попадании пыли на блок дезодорации количество дезодорируемого воздуха уменьшается. Используйте зубную щетку или маленькую щеточку для удаления пыли. Это делается следующим образом:

Блок дезодорации



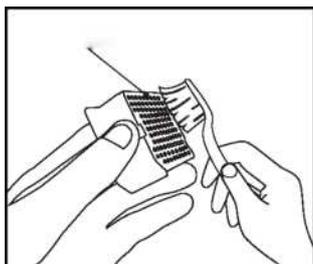
Откройте стеклянную крышку на задней панели изделия.

Блок дезодорации



Извлеките блок дезодорации.

Выпускные отверстия блока дезодорации



С помощью зубной щетки или щеточки прочистите выпускные отверстия блока дезодорации до полного удаления пыли или бумажной пыли.

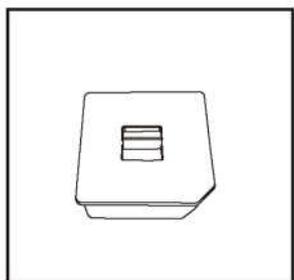
Поместите очищенный блок дезодорации обратно в углубление на задней стороне изделия и снова закройте стеклянной крышкой.

Не мойте блок дезодорации водой, иначе дезодорирующий эффект будет утрачен.

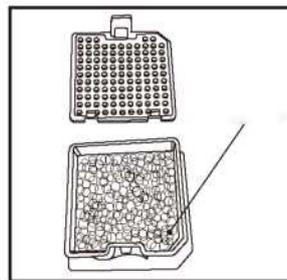
Если поместить блок дезодорации на солнце на несколько часов, это может продлить срок службы дезодорирующего вещества.

2. Если после очистки блока дезодорации и его выпускных отверстий для дезодорирующего средства запах все еще сохраняется, замените дезодорирующее вещество.

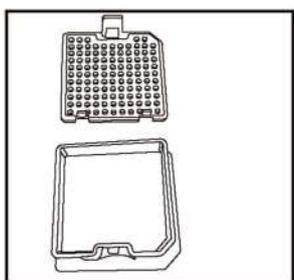
Это делается следующим образом:



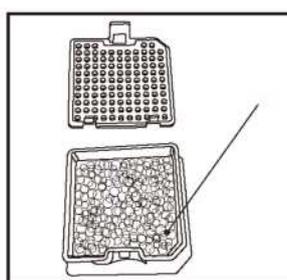
Извлеките блок дезодорации, находящийся на задней стороне изделия



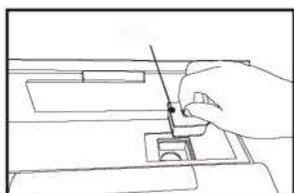
Диатомит Diatom Pure  
Откройте блок дезодорации.



Извлеките из блока старый диатомит Diatom Pure.

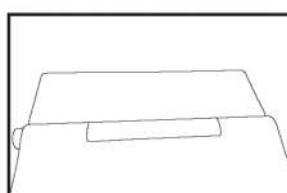


Диатомит Diatom Pure  
Замените на новый диатомит Diatom Pure.



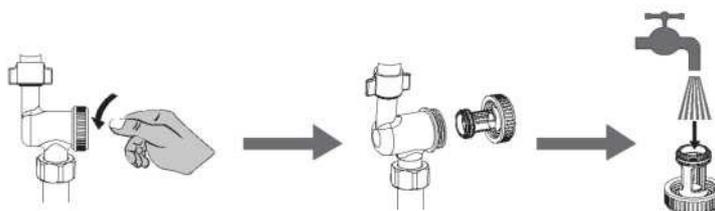
Блок дезодорации

Вставьте блок с новым диатомитом Diatom Pure обратно в соответствующий отсек изделия.



Закройте стеклянную крышку.

## 4.6 Очистка фильтров

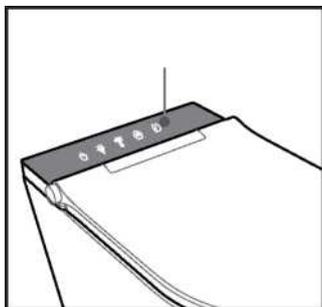


## 4.7 Удаление известкового налета

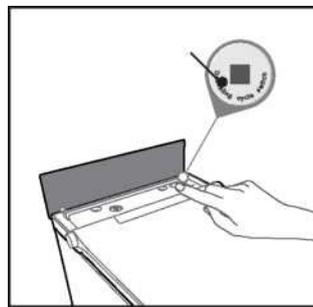
Из-за разной степени мягкости и жесткости воды со временем может образовываться известковый налет, поэтому один раз в три месяца необходимо проводить очистку от налета следующим образом:

Совет по удалению налета: на стеклянной панели мигает индикатор напоминания об удалении налета.

Индикатор напоминания об удалении налета

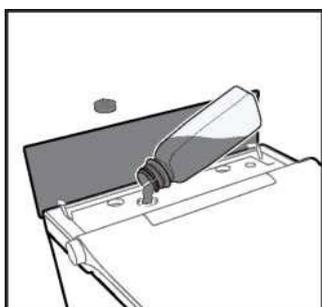


Вкл./Выкл. удаления налета

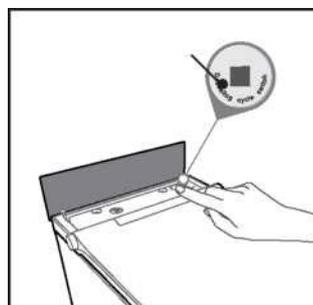


Откройте заднюю стеклянную крышку.

2. Нажмите кнопку удаления налета и запустите слив воды из бачка; из форсунки начнет вытекать вода, и раздастся звуковой сигнал. При неправильной работе для возобновления использования главного устройства в обычном режиме нужно выключить питание и перезагрузить его.

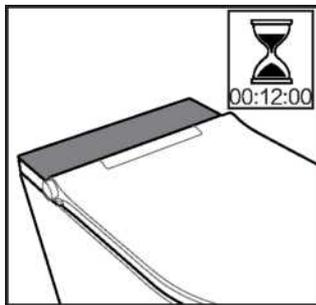


Вкл./Выкл. удаления налета



3. После слива воды из бачка звуковой сигнал прекратится; добавьте раствор для удаления налета (рекомендуется соответствующий раствор для кофемашины); добавьте максимальный объем раствора для удаления налета:  $V_{\text{макс}} \leq 250$  мл.

4. Нажмите кнопку удаления налета еще раз, чтобы запустить цикл удаления налета.



5. Во время процесса удаления налета мигает индикатор состояния. Через 12 минут очистка от налета завершится, и индикатор состояния будет гореть в обычном режиме.

Примечание: жидкость для удаления налета приобретается пользователем самостоятельно. Рекомендуется приобрести жидкость для удаления налета для кофемашины (ее можно использовать только для очистки от известкового налета и нужно хранить в недоступном для детей месте).

## 4.8 Утилизация отходов

Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества. Не выбрасывайте его вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отправьте его в специальный пункт сбора отходов. Тем самым вы внесете вклад в сохранение природных ресурсов и охрану окружающей среды. За дополнительной информацией обратитесь к своему розничному продавцу или к местным властям.

Использованные батарейки необходимо утилизировать надлежащим образом. Для этого в магазинах и общественных пунктах сбора, где продаются батарейки, имеются контейнеры для вторичной переработки батареек с соответствующими этикетками.

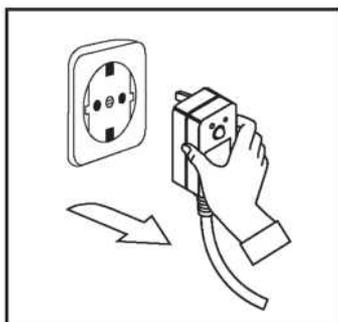
Во избежание удущья или опасности для жизни не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами и упаковками продуктов. Храните такие упаковочные материалы в безопасном месте или утилизируйте их экологически чистым способом. По возможности храните упаковочные материалы до окончания гарантийного срока.

## 4.9 Техническое обслуживание изделия

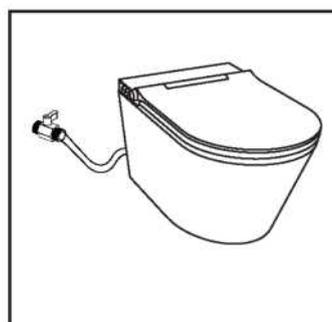
В следующих случаях закройте кран подачи воды и отсоедините шланг для слива воды:

- Когда вода может замерзнуть в холодных помещениях.
- Когда изделие не используется в течение длительного времени.

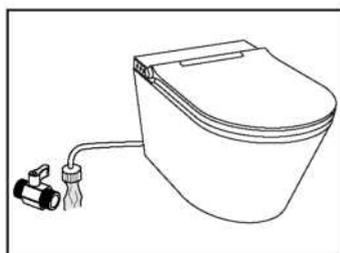
Это может привести к кожной инфекции из-за ухудшения качества остаточной воды.



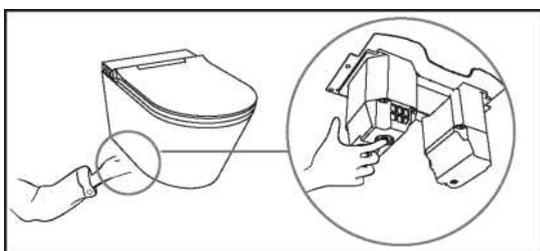
1. Отключите питание и выньте вилку из розетки.



2. Закройте кран и прекратите подачу воды в систему.



3. Отсоедините шланг подачи воды от крана подачи воды и слейте воду из трубки.



4. Качество воды в разных регионах различно. Регулярно чистите бачок для воды. Скопление грязи может привести к уменьшению потока воды. (Рекомендуется очищать один раз в 2–6 месяцев). Слейте воду из бачка для воды, нажав кнопку слива под бачком. (Как показано на рисунке).

## 4.10 Уход за изделием зимой

Если зимой или в любое другое время может произойти обледенение, примите меры по предотвращению обледенения, чтобы избежать повреждения шланга или изделия по причине обледенения:

- a. Увеличьте температуру в помещении;
- b. Закройте угловой запорный кран и слейте воду из шланга подачи воды.

## Глава 5 Определение неисправностей и устранение неполадок

Рекомендация: возврат к исходному базовому режиму эксплуатации в случае сбоя

Выключите основное питание изделия, а затем снова включите его не менее чем через 3 часа.

Если после выполнения описанных ниже инструкций ваше устройство по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в центр обслуживания клиентов вашей компании или к своему дилеру.

Состояние	Возможная причина	Решение
Основная функция		
Функция вообще не работает	Отключение электропитания	Дождитесь восстановления подачи электроэнергии
	Вилка отсоединена или находится вне досягаемости	Подключите устройство к розетке, чтобы убедиться в восстановлении электропитания
	Устройство защиты от утечки тока не включено	Включите устройство защиты от утечки тока
	В режиме ожидания	Переключитесь в режим включения
Утечка воды	Неисправность	Перекройте подачу воды Отключите электричество Позвоните на горячую линию обслуживания клиентов
Дистанционное управление		
Во время работы индикатор пульта дистанционного управления продолжает мигать	Низкий уровень заряда батареек	Замените батарейки

Состояние	Возможная причина	Решение
Пульт дистанционного управления не работает	Батарейки не вставлены	Вставьте батарейки
	Закончилась зарядка	Замените батарейки
	Нарушена полярность при установке батареек	Вставьте батарейки правильно, с соблюдением полярности
	Неисправный пульт дистанционного управления	Позвоните на горячую линию службы поддержки клиентов



Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно.

Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или неисправности.

Состояние	Возможная причина	Решение
Общее биде / Женское биде		
Переключение между общим биде и женским биде занимает некоторое время	При переключении между общим биде и женским биде распылительная головка должна быть отведена, и перед следующим подводом должна быть выполнена самоочистка.	В норме
Чистящая форсунка не подводится	Перегиб шланга для подачи воды	Проверьте, нет ли перегиба шланга для подачи воды Позвоните на горячую линию службы поддержки клиентов
Вода для обмыва не поступает	Подача воды прекращена	Дождитесь восстановления подачи воды
	Угловой запорный кран не открыт или забит грязью	Откройте или очистите впускной угловой кран
	Перегиб шланга для подачи воды	Проверьте, нет ли перегиба шланга для подачи воды Позвоните на горячую линию службы поддержки клиентов
	Форсунка засорена	Очистите форсунку

Состояние	Возможная причина	Решение
Неправильная подача воды	Неисправность функции	Отключите от сети на одну минуту и снова включите Позвоните на горячую линию службы поддержки клиентов
Слишком слабая струя	Интенсивность струи установлена на уровень 1	Переключите интенсивность струи на уровень 2, 3, 4 или 5
	Форсунка засорена	Очистите форсунку
	Засорился входной водяной фильтр	Очистите фильтр клапана сброса давления
	Деформация шланга для подачи воды	Позвоните на горячую линию службы поддержки клиентов

Температура воды недостаточно высока	Температура воды установлена на «Выкл.» или «Уровень 1»	Установите температуру воды на уровни 2, 3, 4 или 5
Температура воды слишком высока	Температура воды установлена на «Уровень 5»	Установите температуру воды на уровни 1, 2, 3 или 4
Форсунка внезапно перестала подавать воду	Функция автоматически отключается через 3 минуты	В норме
С отведенной форсунки капает вода	Форсунка автоматически очищается до и после выполнения функции обмыва	В норме
Сушка		
Реакция отсутствует	Человек находится за пределами диапазона восприятия	Поменяйте положение, осанку и т.д.
Температура теплого воздуха слишком низкая	Температура сушки установлена на «Уровень 1»	Установите температуру сушки на уровни 2, 3, 4 или 5
Температура теплого воздуха слишком высокая	Температура сушки установлена на «Уровень 5»	Установите температуру сушки на уровни 1, 2, 3 или 4

Состояние	Возможная причина	Решение
Дезодорирование		
Ненадлежащий дезодорирующий эффект	Засорение пылью	Очистите блок дезодорации
Блок дезодорации издает шум	Засорение пылью	Очистите выпускные отверстия для дезодорирующего средства

**В следующих случаях обязательно обратитесь в сервисный центр.**

После установки вилки в розетку индикатор на корпусе унитаза продолжает мигать. (Выньте вилку из розетки)

После повторного включения питания индикатор на корпусе унитаза по-прежнему не горит. При задымлении или появлении посторонних звуков выньте вилку из розетки.

## Глава 6 Технические данные

Модель	CH1088ZR	CH10166ZR
Питание	1200 Вт	1250 Вт
Соединитель для подачи воды	G 1/2 или G 3/8	
Применимое напряжение	220–240 В перем. тока, 50/60 Гц	
Длина провода	1,8 м	
Применимый диапазон давления воды	0,07–0,75 МПа (0,7~7,5 бар)	
Подходящая температура на входе	4~30 °С	
Применимая температура окружающей среды	4~40 °С	
Класс водонепроницаемости	IPX4	
Устройство для смыва	Расход при смыве	500~730 мл/мин
	Температура воды для промывки	Выкл., 32~40 °С
	Цикл смыва	3 мин
	Способ нагрева теплой воды	Мгновенный нагрев нагревателем
	Максимальная мощность нагрева	1400 Вт
	Предохранительное устройство	Термопредохранитель, реле уровня, термостат
	Устройство для предотвращения обратного потока	Воздушный зазор
Устройство для сушки	Мин. сила обдува	0,2 м <sup>3</sup> /мин
	Максимальная мощность нагрева	230 Вт
	Цикл сушки	4 мин
	Температура обдува	Выкл., 40~60 °С
	Предохранительное устройство	Регулятор температуры, термопредохранитель
Подогрев сиденья	Температура поверхности	Выкл., 32~40 °С
	Мощность нагрева	50 Вт
	Предохранительное устройство	Термостат, термопредохранитель
Способ дезодорации	Диатомит diatom pure	
Вес нетто	32 кг (CH1088ZR, CH10166ZR)	
Размер	600*370*400 мм (CH1088ZR, CH10166ZR)	

Окончательная интерпретация данного руководства принадлежит компании.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Первая копия: хранится заказчиком

Гарантийный талон			
Модель изделия			
Серийный номер		Дата покупки	
Дилер		Телефон	
Город			
Страна	Печать дилера		

### Правила технического обслуживания

1. В соответствии с инструкциями и мерами предосторожности при использовании, если неисправность возникнет в ходе обычного использования, ремонт будет произведен бесплатно в течение гарантийного срока.

2. Обратитесь в центр обслуживания клиентов компании или к продавцу для проведения ремонта неисправностей в течение гарантийного срока и предъявите гарантийный талон во время ремонта.

3. Несмотря на то, что на изделие распространяется гарантия, в следующих случаях за техническое обслуживание взимается плата:

- Неисправности по причине небрежности или халатности при использовании, а также неисправности из-за неправильного ремонта или модификации.

- Неисправность или повреждение места установки переносного устройства.

- Неисправности и повреждения, вызванные пожаром, землетрясением, наводнением, ударом молнии и другими стихийными бедствиями, загрязнением окружающей среды или нестандартным напряжением.

- Сбои и повреждения, вызванные использованием источников питания с неподходящими характеристиками (напряжение, частота).

- Неисправности или повреждения в результате использования не по назначению.

- Случаи, когда данный гарантийный талон не может быть предоставлен.

- При продаже устройства в данном гарантийном талоне не была указана дата установки, отсутствует печать дилера и т.д. или его содержимое было изменено без разрешения.

4. Гарантийный талон повторно не выдается, храните его надлежащим образом.

### О правах клиентов на обслуживание

Клиенты имеют право на бесплатный ремонт, если неисправность произошла в течение одного года с момента покупки.

Однако, если неисправность произошла по вине клиента или в результате стихийного бедствия, плата за ремонт будет взиматься даже в течение гарантийного срока.

Вторая копия: вернуть в головной офис компании.

.....Линия отреза

<b>Гарантийный талон</b>	
Номер изделия	
Серийный номер	
Имя клиента	
Контактный номер	
Подробный адрес	
Проданные единицы	
Контактный номер	
Дата покупки	

Вторая копия: вернуть в головной офис компании.

.....Линия отреза

<b>Записи о техническом обслуживании</b>			
Дата технического обслуживания	Проект технического обслуживания	Единица технического обслуживания	Подпись работника технического обслуживания

Спасибо, что выбрали нашу продукцию!